

「Do you know 能?」 第四弾

～ガイドなら一度は観ておきたい能楽～

7月8日（土）（一社）日本観光通訳協会(JGA)第一支部研修のお知らせ

JGA第一支部運営委員会

2008年、ユネスコ世界無形文化遺産に登録された能楽は、室町時代にほぼ現在の形が確立され、当時の作品が今でもほぼそのままに上演されている世界でもユニークな舞台芸術です。通訳案内士として一度は実際の舞台に触れておきたいものですが、公演日数が少なく、チケットを取るのも難しい。また、いざ舞台を楽しむためには、予備知識も必要です。

今回は、観世流シテ方女流能楽師、伶以野 陽子師を講師に迎え、研修用の能舞台でのワークショップを実施します。当日演能される演目「二人静」の一番の見所・聴きどころの謡を講師から稽古をつけていただきます。また、能舞台での所作などの解説を受け、実際に白足袋を履いて鏡の間～揚幕～橋掛り～能舞台へと歩き、舞台中央で能面を付け、能楽師を体感してみましょう。

能楽鑑賞は橋掛りが近く通の方好みの脇正面の席を確保、その分研修費を低く抑えました。プログラムは能楽普及公演で、公演に先駆けての解説は、東京大学の松岡心平教授です。

この機会に能楽の基礎知識と鑑賞眼の獲得を目指しましょう！

ワークショップの後、午後の鑑賞前に、能楽堂内食事処「向日葵」で一緒にランチは如何ですか。焼物、煮物、天麩羅などがついた羽衣弁当1,500円です（当日各自支払い）。ご希望の方は事前にお席を予約しますので、申込時にお知らせ下さい。

〈日 時〉 2017年7月8日（土） 10:30開始～15:30終了予定

〈定 員〉 29名 先着順

〈集合時刻〉 10:15（時間厳守）

〈集合場所〉 国立能楽堂 2階 研修能舞台前

（能楽堂正面入口ではなく、建物左脇の事務所入口からお入り下さい）

〒151-0051渋谷区千駄ヶ谷4-18-1

<http://www.ntj.jac.go.jp/nou/access.html>、電話：03-3423-1331

〈アクセス〉 JR 中央・総武線「千駄ヶ谷駅」歩約5分、都営地下鉄大江戸線「国立競技場駅（A4出口）」歩5分、東京メトロ副都心線「北参道駅（出口1）」歩7分。

〈参加費〉 JGA会員：5,500円、非会員：7,500円（指定口座に事前振込）

ワークショップ受講代、資料代、脇正面席鑑賞券（3,200円）が含まれます。

〈内 容〉 観世流シテ方女流能楽師、伶以野（レイヤー）陽子師の指導で、研修生用の能楽舞台にて、能楽ワークショップを受講後、昼休みを挟んで、脇正面席から能楽普及公演を鑑賞します。7月は東京大学教授、松岡心平氏の「音阿弥、天下無双のマエストロ」と題した解説・能楽あんないに続き、狂言と能を鑑賞します。

- 10:15 集合
- 10:30～11:45 研修生用能舞台にてワークショップ（講師：観世流シテ方女流能楽師 伶以野 陽子師）
- 11:45～12:50 休憩、希望者は能楽堂内食事処「向日葵」にてランチ
- 13:00～15:30 能楽鑑賞
 解説・能楽案内「音阿弥、天下無双のマエストロ」松岡 心平（東京
 大学教授）
 狂言 入間川（いるまがわ） 茂山 千五郎（大蔵流）
 能 二人静（ふたりしずか）梅若 万三郎（観世流）

〈講師〉伶以野（レイヤー）陽子師（観世流シテ方女流能楽師、五十六世梅若六郎師（現 梅若玄祥師）に師事、内弟子入門を経て、シテ方観世流師範免許取得。米国人と結婚。世界に向けた英語による毎月の能楽ワークショップ開催や、国際社会における日本人としてのアイデンティティの確立、日本文化の発信のできる人材育成、伝統文化の次世代への継承していく活動に取り組み、幅広く活動中。）

〈申込開始〉 JGA会員：2017年5月14日（日）20:00（厳守、事前申込は無効）

非会員：2017年5月16日（火）20:00（厳守、事前申込は無効）

〈申込締切〉 2017年5月30日（火）12:00（厳守）

〈申込方法〉 件名を【能楽】として、下記項目をもれなく記載の上、電子メールまたはFAX
 でJGA事務局へ。

メール：info@jga21c.or.jp FAX：03-3863-2896

- ①研修名「能楽研修」
- ②氏名（よみがな）
- ③携帯電話番号(当日連絡可能なもの)
- ④居住都道府県
- ⑤メールアドレス
- ⑥登録言語
- ⑦（*非会員様のみ）通訳案内士登録証番号
- ⑧昼食 [希望する／希望しない] いずれか

※定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

【重要なご注意】

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。
(ご都合がつかなくなった場合は、他の方に代わっていただけます。)
 - (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日をご連絡された後で、5月30日（火）12：00以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は2017年6月23日（金）迄に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。
 - (3) 準備の関係上、極力キャンセルは避けて頂きたくご協力をお願いします。やむなく取り消しされる際は、出来るだけ5月30日（火）12：00迄にご連絡下さい。
 - (4) 7月3日（月）以降のキャンセルは、JGA事務局の他に担当者にもご連絡下さい。
 - (5) JGA事務局は土・日・祝日は休日となりますので、お電話での連絡が出来ません。また、休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。
 - (6) JGA会員は、必ず年会費を納入をお済ませの上、お申し込みください。
- ※ 事前に質問を受け付けます。ご質問は件名を【能楽質問】とし、6月23日（金）までに、担当者木脇祐香理(teraklint@jcom.home.ne.jp)まで。
- ◎ メール送付時、件名が指定どおりになっているか、ご確認下さい。
 - ◎ お願い：当日は必ず「通訳案内士証」を胸に着用して下さい。
 - ◎ 能舞台に上がるので、希望者は白足袋をご持参ください。白足袋がないと能舞台には上がれません。
 - ◎ 内容についてのお問い合わせは木脇祐香理まで。(teraklint@jcom.home.ne.jp)

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895 （ツーヤクゴー）

FAX番号 03-3863-2896

E-mail : info@jga21c.or.jp

URL : <http://www.jga21c.or.jp/>